

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 13 février 1992, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi d'une prime de reclassement à certains militaires du cadre temporaire", a donné le 19 février 1992 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 13 februari 1992 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van een reclasseringspremie aan bepaalde militairen van het tijdelijk kader", heeft op 19 februari 1992 het volgend advies gegeven :

Dispositif.

1. Les articles 1er et 2 de l'arrêté en projet reproduisent des dispositions déjà contenues dans les articles 61 et 63 de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif.

Ils doivent être omis.

2. L'article 3 se limite à fixer le montant d'une prime et est, à ce titre, dépourvu du caractère réglementaire au sens de l'article 3, § 1er, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

En conséquence, les articles 4 (le fixant vigueur) et 5 (l'exécutoire) sont également dépourvus de caractère réglementaire.

Il s'ensuit que le Conseil d'Etat, section de législation, n'est pas compétent pour donner son avis sur le projet dont il est saisi.

Bepalend gedeelte.

1. De artikelen 1 en 2 van het ontworpen besluit geven bepalingen weer die reeds zijn vervat in de artikelen 61 en 63 van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader.

Zij moeten vervallen.

2. Artikel 3 bepaalt zich tot het vaststellen van het bedrag van een premie en vertoont uit dien hoofde niet het reglementair karakter in de zin van artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Bijgevolg vertonen de artikelen 4 (inwerking-treding) en 5 (uitvoeringsbepaling) evenmin dat reglementair karakter.

Daaruit volgt dat de Raad van State, afdeling wetgeving, niet bevoegd is om advies uit te brengen over het hem voorgelegde ontwerp.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : R. ANDERSEN,
de Heren :

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

J. MESSINNE,
Y. BOUCQUEY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. DE GAVRE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

F. DELPEREE,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. JAUMOTTE, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. JAUMOTTE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

R. ANDERSEN.